

## OPORTUNIDADES IGUALES

El Servicio de Conservación de Recursos Naturales es un empleador de oportunidades iguales. Los solicitantes serán considerados sin importar la raza, color, religión, género, nacionalidad, edad, afiliación política, incapacidad, orientación sexual, estado civil o familiar.



## UBICACIÓN Y SALARIO

El NRCS tiene más de 2,500 establecimientos en el campo a lo largo de los Estados Unidos. Por ende, sin importar su ubicación, pueden existir oportunidades donde quiera trabajar.

Los salarios iniciales son similares con aquellos de otras agencias del gobierno y del sector privado.

## CAPACITACIÓN Y ASCENSO

Usted tendrá muchas oportunidades de capacitación formal y en el trabajo. Fijará sus metas profesionales y el NRCS le ayudará a alcanzarlas.

Existen oportunidades de ascenso. Cuan rápido y lejos avance dependerá solamente de usted. Las oportunidades de ascenso crecen a medida que gana experiencia con variadas asignaciones de trabajo en diferentes lugares.

## BENEFICIOS CON LOS QUE CUENTA EL EMPLEADO

### Vacación, Baja Medica e Incapacidad

Durante los primeros tres años de servicio, recibirá 13 días de vacación anual. Después de los 3 años, recibirá 20 días. Después de 15 años, usted recibirá 26 días.

Cada año, usted recibirá 13 días de baja medica. Puede acumular bajas médicas de forma ilimitada, para cubrir una enfermedad grave.

Beneficios especiales están disponibles para aquellas personas que sufran una incapacidad o accidente en el desempeño de su trabajo.

## Calidad Laboral

El NRCS ofrece cronogramas de trabajo flexibles y programas para ayudar a que los empleados puedan equilibrar las demandas del trabajo con las responsabilidades personales y familiares. Estos incluyen varios cronogramas alternativos de trabajo, trabajo compartido, trabajo a distancia y programas de asistencia a los empleados.

## Seguros de Vida y Salud

El NRCS cubre una parte substancial de los costos del seguro de salud, además existen una variedad de planes médicos disponibles bajo este programa voluntario. Otro programa voluntario puede ofrecer seguro de vida. El monto del seguro aprovechable por usted depende de su salario y, una vez más, el NRCS paga parte del costo.

## Jubilación

La mayoría de los Empleados Federales contratados hoy en día, están cubiertos por el Sistema de Jubilación de Empleados Federales (FERS por sus siglas en inglés). Este sistema tiene tres componentes: (1) Seguridad Social, (2) una anualidad básica y (3) un plan de ahorro económico exento de impuestos. Los empleados del FERS pueden contribuir con un máximo del 12 por ciento de su salario para el plan de ahorro económico, monto que podrá ser elevado hasta un 15 por ciento para el año 2005 siendo que el NRCS igualará el equivalente al 5 por ciento de ese monto. Dependiendo de sus metas de inversión, usted puede invertir en cualquier combinación de seguros gubernamentales, acciones y bonos de fondo.

## PARA INFORMACIÓN DE TRABAJO

Para información de cómo realizar una solicitud de trabajo, contacte su oficina local del NRCS. Las oficinas del NRCS están inscritas en su lista telefónica local bajo el Servicio de Conservación de los Recursos Naturales, Agricultura, Gobierno de los Estados Unidos.

Para mayor información acerca del NRCS, visite el Sitio de Internet de la agencia. La dirección es:

<http://www.nrcs.usda.gov>

# ¡Personas Locales, Misión Global!

A landscape photograph of a green field under a blue sky with a rainbow. The rainbow is vertical, centered in the image, and spans from the top of the sky to the horizon. The field is a mix of green and yellow-green, suggesting a mix of grasses or crops. The sky is a clear, deep blue.

Todos los días, el NRCS mantiene  
su compromiso de  
protección y conservación de  
los recursos naturales  
en las tierras privadas de Norte  
América.

## EXPERIENCIA ESTUDIANTIL PROFESIONAL

Cada año el NRCS contrata estudiantes bajo su Programa de Experiencia Estudiantil Profesional. Si usted todavía cursa el college o la universidad, usted talvez pueda calificar al programa.

Usted puede alternar periodos de trabajo y estudio, o trabajar un horario de medio tiempo mientras asiste a clases. Trabjará, y aprenderá de profesionales del NRCS en su campo de estudio. Usted aprenderá mientras trabaja y recibirá un salario mientras aprende.

La participación en este programa puede llevarlo a una oferta de trabajo y a una carrera de tiempo completo cuando se gradúe. Para mayor información, contacte su oficina de establecimiento educacional o al departamento de educación cooperativa.



El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, (USDA por sus siglas en inglés), prohíbe la discriminación en todos sus programas y actividades basándose en raza, color, nacionalidad, género, religión, edad, incapacidad, filiación política, orientación sexual o estado civil o familiar. (No todas las bases prohibitivas se aplican a todos los programas.) Las personas con discapacidad que requieren de medios alternativos para la comunicación de la información del programa: (Braille, letra de imprenta grande, cinta magnética de audio, etc.), debe contactarse con el centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TDD.)

Para realizar una queja por discriminación, escriba a USDA, Director, Oficina de Derechos Civiles, Cuarto 326-W, Edificio Whitten, calle 14 y Avenida Independence, SW, Washington, DC 20250-9410 o llame al (202) 720-59694 (voz y TDD). El USDA es un empleador y proveedor de oportunidades iguales.



Octubre de 1998, reimpresso en septiembre del 2000  
PA 1634

Supersedes PA 1298. "Carreras competitivas en la conservación de suelos".

¡Personas Locales, Misión Global!

# Carreras Competitivas en el Servicio de Conservación de Recursos

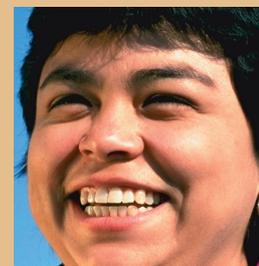


 NRCS

# Muchas personas *hablan* sobre proteger los recursos naturales de la nación.



Pero solamente *hablar*, no lleva a cabo el trabajo. Nosotros, en el Servicio de Conservación de Recursos Naturales, (NRCS por sus siglas en inglés), del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, necesitamos personas comprometidas con la acción. Personas que quieran aplicar su educación y experiencia para asegurar que todos nosotros disfrutemos de los beneficios de una tierra productiva, agua limpia y todo lo que proviene de unos recursos naturales sanos.



¡Tú puedes ser una de esas personas!

*Antes de empezar con las carreras y las personas que hacen del NRCS el líder de conservación del Gobierno Federal, a continuación le brindamos un poco de información acerca del NRCS y lo que significa para Norte América.*

### **QUIENES SOMOS...**

El NRCS se originó en tiempos difíciles – los días de sequía de la década de 1930. Tormentas de polvo azotaron las tierras de cultivo de la nación, arrasando con millones de toneladas de la capa fértil del suelo. Enormes nubes de polvo transportaron la tierra a través de muchas millas hasta llegar al océano atlántico. Desde entonces, el NRCS ha mantenido un compromiso para proteger y conservar el suelo y otros recursos naturales en las tierras privadas de los Estados Unidos.

El NRCS es conocido en todo el mundo por sus logros e innovaciones en la conservación. El personal del NRCS es reconocido por su talento, dedicación e ingeniosidad para hacer que los programas de la agencia funcionen. La participación en los programas del NRCS es voluntaria – Las personas a las cuales prestamos servicios nos requieren a su lado cuando toman las medidas necesarias para reducir la erosión, proteger la vida silvestre, promover el buen uso de la tierra y otras medidas para preservar los recursos naturales de la nación para las futuras generaciones.

En el NRCS nos sentimos orgullosos de nuestros socios. Trabajamos con distritos locales de conservación del suelo y el agua, para que las personas tengan conocimiento de cuán importante es conservar los recursos naturales... y juntos trabajamos en cómo lograrlo.



## Carreras de Conservación

El NRCS ofrece oportunidades de carreras para aquellas personas que todavía están cursando el college o universidad y para aquellas personas que ya se han graduado. A continuación encontrará una breve descripción de algunas de estas oportunidades, además de la información sobre los requisitos para ingresar...

### CONSERVACIONISTA DEL SUELO



Como un Conservacionista del Suelo del NRCS, pasará la mayor parte del tiempo en el campo, trabajando con granjeros, rancheros y otros trabajadores de la tierra. Usted tendrá la capacidad de ofrecer planes de conservación y ayuda técnica a todos, comenzando con las familias granjeras hasta las autoridades del gobierno local. Usted propondrá sugerencias respecto a las formas de conservación del suelo, de cómo mejorar la calidad del agua, cómo administrar los nutrientes y de cómo proteger y mejorar el hábitat de la vida silvestre.

Usted ayudará a profesores en la implementación de laboratorios en campo abierto para los estudiantes. Realizará charlas y presentará demostraciones sobre conservación, a clubes y organizaciones. Usted ayudará a que las personas preparen prioridades de conservación local. También proporcionará apoyo a los programas del NRCS e implementará, diseñará, esquematizará y planificará técnicas de conservación.

**Requisitos:** Título a nivel técnico en estudio de campo de la conservación de suelos u otra disciplina relacionada con agricultura o los recursos naturales, como la agronomía, ciencia del suelo, silvicultura, biología, economía agrónoma, educación agrícola o ingeniería agrónoma. Usted necesita 30 horas semestrales en ciencias naturales o agricultura, incluyendo por lo menos 12 horas semestrales en una combinación de ciencias de suelos y cultivos o de ciencia de plantas. De las 12 horas, usted necesita al menos 3 horas semestrales en suelos y 3 horas semestrales en cultivos o ciencia de plantas.

### TÉCNICO EN CONSERVACIÓN DEL SUELO

Los técnicos en conservación del suelo asisten a los conservacionistas del suelo. Como Técnico en conservación del suelo, su labor más importante es trabajar con los granjeros,

rancheros y otros en la tierra. Usted les explicará como instalar técnicas de conservación y además supervisará la calidad de esas técnicas.



Usted realizará encuestas de ingeniería y diseñará técnicas estándar de conservación, como vías fluviales, terrazas y sistemas de cultivo en línea de contorno. Usted realizará visitas de seguimiento para verificar el progreso y los resultados de las técnicas, además de actualizar el programa del usuario de conservación de la tierra.

**Requisitos:** Conocimientos en operaciones de granja o rancho. Es recomendable una experiencia educativa y laboral que lo familiarice con las técnicas de conservación.

### CIENTÍFICO EN SUELO



Como un científico en suelo del NRCS, usted realizará un mapeo y clasificación de suelos. Identificará problemas como la humedad y la erosión. Utilizará fotografía aérea para el mapeo de suelos y elaborará descripciones de suelos, además preparará información adicional acerca del suelo. Usted tomará muestras de suelos y evaluará la calidad de los mismos, trabajará con información de cuencas y reportes de la calidad del agua, además de registrar los cambios en los patrones de uso de la tierra.

**Requisitos:** Título a nivel técnico en estudio de campo de la ciencia de suelos o en una disciplina relacionada. Sus estudios deben incluir 30 horas semestrales o el equivalente en ciencias biológica, física o de la tierra, incluyendo un mínimo de 15 horas semestrales en temas como génesis del suelo, pedología, química del suelo, física del suelo y fertilidad del suelo.

### ESPECIALISTA EN LA ADMINISTRACIÓN DE TIERRAS PARA LA GANADERÍA

Como un especialista en la administración de tierras para la ganadería del NRCS, usted ayudará a planificar sistemas de pastoreo que mejorarán la calidad del forraje y otras funciones de las tierras de pastoreo. Usted propondrá sugerencias respecto a las formas de utilización de los animales de pastoreo como herramientas para mejorar y sostener los recursos natu-



rales. Ofrecerá consejo en la administración del agua o en la mejora de las formas de producción de forraje. Si los terratenientes quieren utilizar sus tierras de ganadería para criar ganado, vida silvestre, recreación o una combinación de éstas, usted diseñará planes de conservación que ayudarán a los terratenientes a alcanzar sus metas.

**Requisitos:** Título a nivel técnico en estudio de campo de administración de tierras de ganadería o en una disciplina relacionada que incluya al menos 42 horas semestrales en una combinación de ciencias de suelo, plantas, animales y administración de recursos naturales, con 18 horas semestrales en administración de tierras para la ganadería.

## BIÓLOGO



Como un biólogo del NRCS, usted pasará la mayor parte de su tiempo en el campo trabajando con los propietarios de tierras privadas, otras agencias y unidades de gobierno. Usted proporcionará soporte técnico en el desarrollo y restauración del hábitat de peces y vida silvestre. Usted propondrá sugerencias respecto a las formas de la administración de la población de peces y vida silvestre, además respecto a la restauración del hábitat.

**Requisitos:** Título en ciencias biológicas, agricultura, administración de recursos naturales, química o disciplinas relacionadas acordes a la posición.

## INGENIERO



El NRCS emplea un gran número de ingenieros que tiene especialización en el control de la erosión, administración del agua, diseño estructural, construcción, hidráulica, mecánica de suelos y protección medioambiental. También contratamos a aquellas personas con conocimientos generales en ingeniería. Su asignación de trabajo puede incluir el establecimiento de bancos ribereños, medidas de control de erosión y sistemas de aprovisionamiento de agua; el diseño de sistemas de administración de desechos, además del diseño de represas de concreto y tierra y la aplicación de principios de bioingeniería para resolver una serie de problemas de recursos naturales. Usted también podría verse involucrado en la ayuda para la

recuperación de comunidades que sufrieron desastres naturales.

**Requisitos:** Título profesional en ingeniería. Las especialidades incluyen ingeniería agrícola, ambiental y civil.

## TÉCNICO EN INGENIERÍA



Como un técnico en ingeniería del NRCS, usted estará involucrado en la planificación, diseño y trabajos de construcción. Ayudará con el análisis de la tierra, el trazado de notas y en el diseño de medidas para la construcción. Usted recolectará datos, hará cálculos, elaborará mapas y realizará el cruce de información de los perfiles. Podrá actuar como inspector de construcción en una variedad de proyectos.

**Requisitos:** Haber cursado estudios de ingeniería en la universidad, tener experiencia en un equipo de análisis manejando niveles y procesos o haber trabajado en construcción, diseño e inspección. Es recomendable contar con sólidos conocimiento de matemática básica.

**Nota:** Los requisitos también pueden ser alcanzados con una combinación de experiencia y educación que incluya el trabajo de clase indicado para cada especialidad.

## OTRAS CARRERAS EN CONSERVACIÓN DEL SUELO

El servicio de Conservación de Recursos Naturales también ofrece carreras para personas con conocimiento en:

CONTABILIDAD

ECONOMÍA AGRÓNOMA

AGRONOMIA

BIOLOGÍA ACUÁTICA

ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS

CARTOGRAFÍA

COMUNICACIÓN

TECNOLOGÍA DE COMPUTADORES

SILVICULTURA

GEOLOGÍA

HIDROLOGÍA

ARQUITECTURA PAISAJISTA

CIENCIAS DE PLANTAS

RECREACIÓN

SOCIOLOGÍA

ADMINISTRACIÓN DE CUENCAS

CIENCIA DE TIERRAS HÚMEDAS

BIOLOGÍA DE LA VIDA SILVESTRE